《跨文化交际》本科课程教学大纲

一、课程基本信息

|  |  |
| --- | --- |
| 课程名称 | （中文）跨文化交际 |
| （英文）Intercultural communication |
| 课程代码 | 2020244 | 课程学分 | 1 |
| 课程学时  | 16 | 理论学时 | 16 | 实践学时 | 0 |
| 开课学院 | 外国语学院 | 适用专业与年级 | 日语专业三年级上 |
| 课程类别与性质 | 专业基础选修课 | 考核方式 | 考试 |
| 选用教材 | 《中日跨文化交际实用教程》 | 是否为马工程教材 | 否 |
| 先修课程 | 基础日语（1）2020052（10）、基础日语（2）2020053（10） |
| 课程简介 | 在当今全球化浪潮的推动下，中日两国在经济、文化、教育等领域的交流日益频繁，跨文化交际能力已成为当代社会不可或缺的重要素质。《跨文化交际》课程旨在为学生搭建一座通往中日文化交融的桥梁，帮助学生深入了解中日文化的异同，掌握跨文化交际的技巧，培养在中日交流情境中有效沟通的能力。本课程是为本科二年级学生开设的一门专业必修课程，也是日语专业的核心课程之一。学生可以通过该课程拓宽知识、了解世界文化，尤其是日本文化的课程。同时帮助学生解决在跨文化交际中因文化差异而产生的种种问题。教学方式会选用情景剧演绎、观看视频或日剧节选、实战会话、应变类1V1问答和小游戏等。 |
| 选课建议与学习要求 | 本课程要求学生具备一定的语言基础，着重培养、提高学生的日语口语表达能力和跨文化交际能力，学习上要求能够进行情景表演和实战会话等练习。通过本课程的学习，学生能够认识语言、文化和交际三者之间的关系；适应各类交际形式；正确思维时势和最新的国际交流的信息；选题偏向职场生活、时政要闻和日常生活。 |
| 大纲编写人 | 鲁美玲签名 | 制/修订时间 | 2025年2月 |
| 专业负责人 | de6864682111cdbb9b8be5557acbb38 | 审定时间 | 2025年2月 |
| 学院负责人 |  | 批准时间 | 2025年2月 |

二、课程目标与毕业要求

（一）课程目标

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 类型 | 序号 | 内容 |
| 知识目标 | 1 | 通过对日本文化的学习，进一步掌握日语语言使用的规范性和准确性,从而更有效地进行交流。 |
| 2 | 能够解释手势和其他形式的体态语并且可以在交际过程中熟练地使用；在国际往来活动中能够较准确地使用目的语进行日常交际交流活动。 |
| 技能目标 | 3 | 培养、提高学生的日语口语表达能力和跨文化交际能力。 |
| 素养目标(含课程思政目标) | 4 | 勤奋努力学习，客观看待中日文化差异。 |
| 5 | 培养思辨能力，通过与中国企业有关丰富的案例来了解跨文化交际过程中的文化冲突，不要从单一面去思考国际问题，要学会理性分析。 |
| 6 | 培养团队协作精神，精心设计的组队内容，让学生通过配合明白人多力量大，聚焦向心力，明白一致向内的重要性。通过组织团队相互质询与评议锻炼团队协作的能力，接受他人批评。 |

（二）课程支撑的毕业要求

|  |
| --- |
| **LO1品德修养**：拥护中国共产党的领导，坚定理想信念，自觉涵养和积极弘扬社会主义核心价值观，增强政治认同、厚植家国情怀、遵守法律法规、传承雷锋精神，践行“感恩、回报、爱心、责任”八字校训，积极服务他人、服务社会、诚信尽责、爱岗敬业。④诚信尽责，为人诚实，信守承诺，勤奋努力，精益求精，勇于担责。  |
| **LO2专业能力：**具有人文科学素养，具备从事某项工作或专业的理论知识、实践能力。①具有专业所需的人文科学素养。④了解中日两国的社会、文化及中日文化差异，具有良好的跨文化交际能力。 |
| **LO3 表达沟通:**理解他人的观点，尊重他人的价值观，能在不同场合用书面或口头形式进行有效沟通。①倾听他人意见、尊重他人观点、分析他人需求。②应用书面或口头形式，阐释自己的观点，有效沟通。 |
| **LO6协同创新**：同群体保持良好的合作关系，做集体中的积极成员，善于自我管理和团队管理；善于从多个维度思考问题，利用自己的知识与实践来提出新设想。①在集体活动中能主动担任自己的角色，与其他成员密切合作，善于自我管理和团队管理，共同完成任务。 |
| **LO8国际视野**：具有基本的外语表达沟通能力与跨文化理解能力，有国际竞争与合作的意识。②理解其他国家历史文化，有跨文化交流能力。 |

（三）毕业要求与课程目标的关系

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 毕业要求 | 指标点 | 支撑度 | 课程目标 | 对指标点的贡献度 |
| **LO1** | ④ | M | 勤奋努力学习，客观看待中日文化差异。 | 100% |
| **LO2** | ③ | H | 通过对日本文化的学习，进一步掌握日语语言使用的规范性和准确性,从而更有效地进行交流。 | 50% |
| 能够解释手势和其他形式的体态语并且可以在交际过程中熟练地使用；在国际往来活动中能够较准确地使用目的语进行日常交际交流活动。 | 30% |
| 培养、提高学生的日语口语表达能力和跨文化交际能力。 | 20% |
| **LO3**  | ① | H | 了解中日两国的社会、文化及中日文化差异，取长补短，提高个人素质 | 100% |
| **LO6** | ① | L | 培养团队协作精神，精心设计的组队内容，让学生通过配合明白人多力量大，聚焦向心力，明白一致向内的重要性。通过组织团队相互质询与评议锻炼团队协作的能力，接受他人批评。 | 100% |
| **LO8** | ① | H | 培养思辨能力，通过与中国企业有关丰富的案例来了解跨文化交际过程中的文化冲突，不要从单一面去思考国际问题，要学会理性分析。 | 100% |

三、课程内容与教学设计

（一）各教学单元预期学习成果与教学内容

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 教学单元 | 预期学习成果 | 核心知识点 | 能力要求 |
| 第一单元 異文化コミュニケーションとは1-2 | 了解在全球一体化的社会中，不同文化间的接触形态多种多样。并且，在不同社会和文化的的熏陶下，会形成不同的习惯和规则。跨文化包含语言交流与非语言交流。 | 学习重点语法和单词，促进阅读和会话能力。思考跨文化交际的含义和本质。 | 掌握：（1）通过朗读体会自然、理论性的日语文章。记忆重点单词和语法。（2）通过情景演绎掌握基本应对方法（3）正向思辨案例，分析案例。 |
| 第二单元中日間のコミュニケーション・ギャップ異文化コミュニケーション・ギャップとは３－４ | 通过案例分辨出中日文化差异所在，理解并尊重他国文化。掌握“刻板印象”这一知识点，开始学会改善自己对他人他物的刻板印象。 | 学习重点语法和单词，促进阅读和会话能力。掌握不同场景下的交流方法，了解禁忌。 | 掌握：（1）通过朗读体会自然、理论性的日语文章。记忆重点单词和语法。（2）能够用日语举例自己对人或事物的刻板印象 |
| 第三单元異文化コミュニケーションのポライトネスポライトネスとは５ | 掌握“礼貌策略”，明白中日之间在礼貌原则方面认识存在一定差异，并且能够察觉出造成差异的原因。同时自主思考除了中日，其他国家和中国，以及自己与与他人的一些礼貌原则差异。 | 学习礼貌策略中的惯用词语和句子，注意遣词造句。 | 掌握：（1）通过朗读体会自然、理论性的日语文章。记忆重点单词和语法。（2）通过情景演绎掌握案例内容。 |
| 第四单元異文化コミュニケーションにおける聞き手の役割いかに人の話を聞くのか６ | 学习并掌握以下2组核心概念的表述（1）附和（2）承接上言 | 学习日语特色惯用表达与中国文化中的“附和”和“承接上言”，分析区别。 | 掌握：（1）通过朗读体会自然、理论性的日语文章。记忆重点单词和语法。（2）通过情景演绎掌握基本应对方法（3）正向思辨案例，分析案例。 |
| 第五单元異文化コミュニケーションの言語行動とは７－８ | 学习并掌握以下2组核心概念的表述（1）寒暄（2）谢罪道歉 | 学习日语特色惯用表达与中国文化中的“寒暄”和“谢罪道歉”，分析区别。 | 掌握：（1）通过朗读体会自然、理论性的日语文章。记忆重点单词和语法。（2）通过情景演绎掌握基本应对方法（3）正向思辨案例，分析案例。 |
| 第五单元異文化コミュニケーションの言語行動とは9－11 | 学习并掌握以下3组核心概念的表述（1）安慰（2）说服（3）表扬 | 学习日语特色惯用表达与中国文化中的“安慰”、“说服”和“表扬，分析区别。 | 掌握：（1）通过朗读体会自然、理论性的日语文章。记忆重点单词和语法。（2）通过情景演绎掌握基本应对方法（3）正向思辨案例，分析案例。 |
| 第五单元異文化コミュニケーションの言語行動とは12－14 | 学习并掌握以下3组核心概念的表述（1）提出反对意见（2）讨价还价（3）前置语 | 学习日语特色惯用表达，分析具体案例。 | 掌握：（1）通过朗读体会自然、理论性的日语文章。记忆重点单词和语法。（2）通过情景演绎掌握基本应对方法（3）正向思辨案例，分析案例。 |
| 第六单元　異文化コミュニケーションの非言語行動非言語コミュニケーションとは15－16 | 学习并掌握以下2组表达方式并尝试创造一个专属于自己的表达方法（1）手势（2）身体的信俗和肢体语言交流 | 掌握语言之外的交流方式 | 掌握：（1）了解语言之外仍然存在交流方法，交流不限于语言（2）学会如何用非语言方式与人交流。 |

（二）教学单元对课程目标的支撑关系

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 课程目标教学单元 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 第一单元 | √ | √ |  |  | √ |
| 第二单元 | √ | √ |  |  | √ |
| 第三单元 | √ | √ |  |  | √ |
| 第四单元 | √ | √ |  |  | √ |
| 第五单元 | √ |  | √ | √ | √ |
| 第六单元 | √ | √ |  |  | √ |

（三）课程教学方法与学时分配

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 教学单元 | 教与学方式 | 考核方式 | 学时分配 |
| 理论 | 实践 | 小计 |
| 第一单元 | 任务驱动法、比较法 | 笔试+课堂表现 | 2 | 0 | 2 |
| 第二单元 | 任务驱动法、比较法 | 笔试+课堂表现 | 2 | 0 | 2 |
| 第三单元 | 任务驱动法、比较法 | 笔试+课堂表现 | 2 | 0 | 2 |
| 第四单元 | 任务驱动法、比较法 | 笔试+课堂表现 | 2 | 0 | 2 |
| 第五单元 | 任务驱动法、比较法 | 翻译大作业+课堂表现 | 6 | 0 | 6 |
| 第六单元 | 任务驱动法、比较法 | 翻译大作业+课堂表现 | 2 | 0 | 2 |
| 合计 | 16 | 0 | 16 |

四、课程思政教学设计

|  |
| --- |
| 面向二年级学生，根据课堂实际教学情况，来自然导入课程思政内容。教育学生校规校纪是为了维护正常的教学秩序、督促学生良好学习生活而提出的行为准则，我们理应主动了解学校制定的纪律与基本要求，并以此规范自身行为，以遵守校规校纪的良好行为来维护学习纪律的严肃性。例如要求学生上课准时达到教室，课堂严禁使用手机，遵守课堂纪律等。另外，鼓励学生勤奋努力，以科学的学习态度对待学习，客观分析中外文化差异。以第一单元“文化偏见专题”为例，了解文化偏见中常见的刻板印象、偏见、歧视、种族主义等的概念解释、特征、分类，并掌握各种成因及之间关系。能够理解及辨别跨文化交际过程中常见的文化偏见现象，思考并剖析出现此类现象的原因，及可能产生的影响。增强文化自信。通过对文化偏见的理解，调节自身文化身份及思维定势，帮助分析解读社会主义核心价值观，深化在全球化世界中树立自身民族文化自信的认知，培养中国情怀；培养辩证思维能力，从理论视角辩证看待国内及世界范围内时事，进一步深化培养跨文化交际意识与跨文化交际能力。 |

五、课程考核

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 总评构成 | 占比 | 考核方式 | 课程目标 | 合计 |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | 60％ | 期末考试 | 40 | 20 | 40 | 0 | 100 |
| X1 | 20％ | 随堂测试＋平时成绩 | 20 | 20 | 40 | 20 | 100 |
| X2 | 20％ | 随堂测试＋平时成绩 | 20 | 20 | 40 | 20 | 100 |

六、其他需要说明的问题

|  |
| --- |
| 无 |